

WAT ASS LASS | 30.03. - 08.04.

WAT  
ASS  
LASS?

Wie Kleinmann einer Bürgermiliz entkommt und was Georg Kreisler mit Woody Allen zu tun hat, erfährt man in der Komödie „Tod“ – an diesem Freitag, dem 30. März im Kasemattentheater.

## FR, 30.3.

### MUSEK

**La bohème**, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h.  
Tel. 0049 681 30 92-0.  
[www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Konstantin Wecker und Jo Barnikel**, Klavier und Gesang, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tel. 47 96 55 55.  
[www.conservatoire.lu](http://www.conservatoire.lu)

**Monique Zanetti et Claire Antonini**, airs de cour de Caldara, cloître Lucien Wercollier à Neimënster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-1.  
[www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)  
Dans le cadre du festival Passions et lamentations.  
Org. cantoLX.

**Brasero**, tribute to Pierre Rapsat, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30.  
Tél. 0032 87 35 24 24.  
[www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Pigalle**, rock alternatif, support : David Vincent, Le Gueulard plus, Nilvange (F), 20h30.  
Tél. 0033 3 82 54 07 07.  
[www.legueulardplus.fr](http://www.legueulardplus.fr)

**COVER Maz**, hip hop, Rockhal, Esch, 20h30. Tel. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Martin Kohlstedt**, piano, support: Sielle, Rotondes, Luxembourg, 21h.  
Tel. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)  
Part of the Piano Days 2018.

**Daran + Ici**, chanson/rock, L'Entrepôt, Arlon (B), 21h. Tél. 0032 63 45 60 84.  
[www.entrepotarlon.be](http://www.entrepotarlon.be)  
Dans le cadre de la Journée mondiale de l'autisme.

**El4ectric**, jazz/rock, brasserie Terminus, Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.  
[www.terminus-les.info](http://www.terminus-les.info)

**Mayb2**, folk rock, Kulturfabrik, Esch, 21h30. Tel. 55 44 93-1.  
[www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

### THEATER

**Iphigenie in Aulis**, Schauspiel nach Euripides, inszeniert von Volker Schmidt, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 18h.  
Tel. 0049 681 30 92-486.  
[www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Comparution immédiate**, d'après des textes de Dominique Simonnot, mise en scène de Michel Didym, avec Bruno Ricci,

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**  
Carla Dal Forno **p. 4**  
Erausgepickt **S. 6**

### EXPO

Ausstellungen **S. 10 - S. 16**  
Stylianos Schicho **p. 12**

### KINO

Programm **S. 17 - S. 23**  
Tomb Raider **S. 18**

## WAT ASS LASS | 30.03. - 08.04.

Théâtre du Centaure,  
Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.  
www.theatrecentaure.lu

**L'écume des jours**, de Boris Vian,  
mise en scène de Tom Dockal,  
avec Robin Barde, Damien Buestel,  
Thomas Delphin-Poulat, Sophie  
Mousel et Renelde Pierlot,  
Théâtre national du Luxembourg,  
Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1.  
www.tnl.lu

**Endlech Alaska**, vum Jay Schiltz,  
mat Monique Melsen, Mady Dürrer  
a Marcel Heintz, Regie vum  
Claude Mangen, Kinneksbond,  
Mamer, 20h. Tél. 26 39 5-100.  
www.kinneksbond.lu OFGESOT!

**Tod**, von Woody Allen, inszeniert von  
Jacques Schiltz, mit Marc Baum,  
Nickel Bösenberg, Rosalie Maes,  
Elsa Rauchs und Max Thommes,  
Kasemattentheater, Luxembourg, 20h.  
Tél. 29 12 81.  
www.kasemattentheater.lu

**Kindertransport**, by Diane Samuels,  
directed by Anne Simon, starring  
Hannah Bristow, Matthew Brown,  
Catherine Janke, Jenny Lee,  
Leila Schaus and Suzan Sylvester,  
Grand Théâtre, Luxembourg, 20h.  
Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

**Que demande le peuple ?**  
De Guillaume Meurice,  
mise en scène de Francisco E Cunha,  
La Passerelle, Florange,  
20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.  
www.passerelle-florange.fr

## KONTERBONT

**Explore Luxembourg**, découverte  
du tourisme local, pl. d'Armes,  
Luxembourg, 11h - 18h.  
www.luxembourg-city.com

**wandelBAR**, zesumme strécken an  
heekelen, Mesa, Esch, 15h - 18h.

**Babbelfest**, Prabbeli, Wiltz, 18h30.  
www.cooperations.lu/fr/20/prabbeli  
Org. Transition Nord.



Der Münchner Musiker Carlos Cipa kombiniert Klavier und Perkussion auf seine ganz eigene Weise - zu erleben am 31. März im Prabbeli in Wiltz.

## SA, 31.3.

## JUNIOR

**Kannercafé**, vun a fir Kanner an  
hir Elteren, Prabbeli, Wiltz, 14h.  
www.cooperations.lu/fr/20/prabbeli  
Org. Kannerbureau Wooltz.

**Eng Rees duerch de Musée**, Féierung  
(4-7 Joer), Musée national d'histoire  
et d'art, Luxembourg, 14h30 - 16h30.  
Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

**Osterbaumschmuck**, Bastelworkshop  
(5-12 Jahre), Musée national d'histoire  
et d'art, Luxembourg, 14h30 - 16h30.  
Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu  
Einschreibung erforderlich.

**Petits réalisateurs de grands  
documenteurs**, atelier de réalisation  
de faux films documentaires  
(> 5 ans), Casino Luxembourg -  
Forum d'art contemporain,  
Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.  
www.casino-luxembourg.lu  
Inscription obligatoire.

## MUSEK

**Asphyx + Slaughter Messiah +  
Therianthropy + Necrozia**, death et  
black metal, L'Entrepôt, Arlon (B),  
19h. Tél. 0032 63 45 60 84.  
www.entrepotarlon.be

**My Fair Lady**, Musical von  
Frederick Loewe, Saarländisches  
Staatstheater, Saarbrücken (D),  
19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.  
www.staatstheater.saarland

**Il matrimonio segreto**,  
Oper von Domenico Cimarosa,  
Theater Trier, Trier (D), 19h30.  
Tél. 0049 651 7 18 18 18.  
www.theatertrier.de

**Carlos Cipa**, piano and drums,  
Prabbeli, Wiltz, 20h.  
www.cooperations.lu/fr/20/prabbeli  
Part of the Piano Days 2018.

**cantoLX**, sous la direction de  
Frank Agsteribbe (continuo),  
avec Véronique Nosbaum (soprano),  
Jeff Mack (alto), Jean Halsdorf  
(violoncelle) et l'Ensemble de la

chapelle Saint-Marc, œuvres de  
Pergolèse et Vivaldi, église Saint-Jean  
du Grund, Luxembourg, 20h.  
Dans le cadre du festival Passions et  
lamentations.

**Le gars d'en face + Bat Bat Pallavas**,  
sortie d'album, Le Gueulard,  
Nivange (F), 20h.  
Tél. 0033 3 82 85 50 71.  
www.legueulard.fr

**Suarez**, pop française, Spirit of 66,  
Verviers (B), 20h30.  
Tél. 0032 87 35 24 24.  
www.spiritof66.be COMPLET !

**The Gladiators**, rock/roots/reggae,  
support : Tony Nephtali,  
Le Gueulard plus, Nivange (F),  
20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07.  
www.legueulardplus.fr

**Tuys**, prog, Rockhal, Esch, 20h30.  
Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

**The Final Cut**, tribute to Pink Floyd,  
Ducaal, Freudenburg (D), 21h.  
Tél. 0049 6582 2 57. www.ducaal.com

**Tasty Freaks**, funk, brasserie Terminus,  
Sarreguemines (F), 21h.  
Tél. 0033 3 87 02 11 02.  
www.terminus-les.info

## PARTY/BAL

**Disco Bloën Eck Revival**, mam DJ  
Gast, Kulturcafé am Kulturhuf,  
Grevenmacher, 21h.

## THEATER

**Kindertransport**, by Diane Samuels,  
directed by Anne Simon, starring  
Hannah Bristow, Matthew Brown,  
Catherine Janke, Jenny Lee,  
Leila Schaus and Suzan Sylvester,  
Grand Théâtre, Luxembourg, 20h.  
Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

## KONTERBONT

**Explore Luxembourg**, découverte  
du tourisme local, pl. d'Armes,  
Luxembourg, 10h - 19h.  
www.luxembourg-city.com



Samschden  
31.03.2018  
22:00 - 00:00

## Sound Fiction

Elektronesch Musek, alles vun House bis Techno.

Ëmmer samschdes vun 22h bis Mëtternuecht, presentéiert vum  
Packo Gualandris. Um Wee fir op d'Party: Radio ARA aschalten! :)

SOUND FICTION  
Radio ARA 102.9 / 105.2

102.9 MHz / 105.2 MHz  
www.ara.lu

## EVENT

WAT ASS LASS | 30.03. - 08.04.

©BLACKESTEVERBLACK



Carla Dal Forno, une musicienne difficile à étiqueter mais qui quand même sait enchanter critiques et public.

**Les forts Thüngen et Obergrünwald,** visite guidée, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu)

**À l'assaut du Kirchberg !** Visite guidée des fortifications de l'époque française du Kirchberg, rendez-vous au funiculaire, plateau du Kirchberg, *Luxembourg, 15h.* Inscription obligatoire : [patrimoine@mnha.etat.lu](mailto:patrimoine@mnha.etat.lu) ou tél. 47 93 30-214. Org. Musée Dräi Eechelen.

**Winnetou,** ein Live-Hörspiel nach Karl May von Eike Hannemann, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D), 19h30.* Tél. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Nekropolis,** Live-Hörspiel von Anita Augustin, sparte4, *Saarbrücken (D), 20h.* Tél. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

## SO, 1.4.

## MUSEK

**My Fair Lady,** Musical von Frederick Loewe, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 18h.* Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Suarez,** pop française, Spirit of 66, *Verviers (B), 18h30.* Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Gypsy Ska Orquesta,** balkan pop, De Gudde Wellen, *Luxembourg, 20h.* [www.deguddewellen.lu](http://www.deguddewellen.lu)

## THEATER

**Die Dreigroschenoper,** Schauspiel von Bertolt Brecht, Theater Trier, *Trier (D), 16h.* Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Bezahlt wird nicht,** Komödie von Dario Fo, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D), 18h.* Tél. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Spätnachtschau,** Late-Night-Talk mit Schauspielern Michael Wischniowski und Gästen, sparte4, *Saarbrücken (D), 21h.* Tél. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

## KONTERBONT

**Vide-grenier,** pl. Guillaume II, *Luxembourg, 11h.*

## ELECTRO

## Un peu de tout

Luc Caregari

**Les Rotondes ont invité Carla Dal Forno, une jeune musicienne australienne dont les chansons défient la gravité.**

« Carla Dal Forno Is Better Off Alone » est le titre d'un des rares articles qu'on trouve sur le web – dans le magazine « thump ». La jeune Australienne ne dispose même pas d'une page Wikipédia, c'est dire. Et pourtant, dans les cercles avertis, sa notoriété ne fait aucun doute, surtout depuis qu'elle s'est résolue à travailler en solo.

Violoncelliste de formation, ce n'est que pendant les années qu'elle passe au lycée à Melbourne que naît son goût pour la composition et la musique pop. Elle s'allie vite à quelques formations éphémères de pop simpliste en jouant de la guitare et en chantant. Un de ces groupes, appelé Mole House (taupinière en français), a même décroché un petit contrat chez un label DIY américain, avant de disparaître. Après, elle fait équipe avec deux groupes du label londonien Blackest Ever Black – Tarcar et Fingers –, avec lesquels son song-writing avance. Au lieu des ritournelles pop des débuts, ses chansons perdent leur structure classique et gagnent

en aspérité. De cette période date aussi sa collaboration avec le multi-instrumentaliste Tarquin Manek, qui apparaît sur quelques titres de ses albums solos.

Selon son interview dans « thump », Carla Dal Forno a commencé à travailler seule non pas parce que les dynamiques de groupe lui déplaisaient, mais parce qu'elle voulait se prouver à elle-même qu'elle savait le faire : « J'ai toujours eu l'impression que chaque personne avec qui je faisais de la musique avait plus d'expérience que moi », constate-t-elle dans ce texte datant de 2016. C'est-à-dire juste après la parution de son premier album « You Know What It's Like » et avant celle de son EP « The Garden ».

Dans son travail, les thèmes de la solitude et du désir, voire du besoin d'être seule reviennent constamment dans les paroles, qui selon les chansons ne sont que trois phrases ou un texte fleuve. Cela se voit bien sur le single « Fast Moving Cars », où elle implore le conducteur de la voiture devant elle de conduire plus rapidement, car elle a encore envie de découvrir et de voir le monde. Une autre constante dans ses chansons est son approche artistique : loin de chercher

un arrangement parfait, elle traite ses morceaux comme le ferait une artiste plasticienne ou conceptuelle. Parfois les mots sont comme les sons, et vice-versa. Une technique qui lui permet aussi d'éviter trop de répétitions.

Les longues plages bruitistes qu'elle crée avec des guitares distordues et des paroles souvent à la limite de l'intelligible ne sont donc pas l'expression d'une âme d'artiste torturée, mais les expérimentations ludiques d'une artiste qui aime s'amuser et pour qui son concept est plus important que les attentes du public. C'est aussi pourquoi les critiques et les personnes chargées de marketing ont beaucoup de mal à décrire sa musique : « Talent singulier qui navigue dans les intervalles entre post-punk, industrial, narcotic dub et dream-pop » est la mouture concoctée par l'équipe des Rotondes.

Donc, si vous n'avez pas peur de la découverte et que vous voulez vous plonger dans un monde étrange fait de sons et de réminiscences de divers styles, réservez dès maintenant votre soirée de jeudi prochain !

Aux Rotondes le 5 avril.

WAT ASS LASS | 30.03. - 08.04.

# MO, 2.4.

## MUSEK

**Die Csárdásfürstin**, Operette von Emmerich Kálmán, Inszenierung von Thilo Reinhardt, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Blues Brothers**, Musical von Matthias Straub, nach dem Film von John Landis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

## POLITESCH

**Atomwaffen sind verboten!** Ostermarsch Büchel 2018, Treffpunkt Hauptbahnhof, *Luxembourg*, 11h. Einschreibung erforderlich: [friddensinitiativ@internet.lu](mailto:friddensinitiativ@internet.lu) oder Tél. 661 53 08 95. [www.atomwaffenfrei.de](http://www.atomwaffenfrei.de), [www.icanfrance.org](http://www.icanfrance.org)

## KONTERBONT

**Brocante, vide-grenier et vide-dressing**, centre sportif, *Oberkorn*, 8h - 18h. Org. Handball Red Boys Differdange et Hobbydiff94.

**Festung, Geschicht, Identitéiten**, Féierung, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu) Sprooch: F.

# DI, 3.4.

## JUNIOR

**Fabrique ta propre moutarde**, visite et atelier (> 8ans), ancienne moutarderie « Muerbelmillen », *Luxembourg-Pfaffenthal*, 10h15. Inscription obligatoire : Tél. 47 96 45 00. Langue : F. Org. Lëtzebuerg City Museum.

**Camera obscura**, visite de l'exposition « Leit an der Stad » suivie d'un atelier de bricolage (> 9 ans), Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 45 00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu) Inscription obligatoire. Langue : L/D.

## MUSEK

**Chœur de l'Opéra-Théâtre**, avec Stella Souppaya (piano), airs d'opéras, mélodies, lieder, succès d'opérettes et de comédies musicales, Opéra-Théâtre Metz-Métropole,

*Metz (F)*, 19h. Tél. 00 33 3 87 15 60 60. [www.opera.metzmetropole.fr](http://www.opera.metzmetropole.fr)

**Into the Woods**, Musical von Stephen Sondheim, inszeniert von Dean Welington, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Black Label Society**, heavy metal, support: Monolord, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Betraying the Martyrs**, metal hardcore, support: Modern Day Babylon, From Sorrow to Serenity + Retrace My Fragments, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

**Ash Kidd**, hip hop, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Loth + Wode + Verheerer**, metal, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 20 03 03. [www.trinitaires-bam.fr](http://www.trinitaires-bam.fr)

**Tera Melos**, math rock, support: Delmar, Rotondes, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

## THEATER

**3 du Trois : Témoignages**, chorégraphies de Valérie Reding et Youri de Gussem, vidéo de Heddy Maalem et exposition photographique de Lynn Theisen, Trois C-L - Bananefabrik, *Luxembourg*, 19h. Tél. 40 45 69. [www.danse.lu](http://www.danse.lu)

## KONTERBONT

**Code & Art Stammdësch**, codage créatif, plus particulièrement dans les langages Processing ou p5.js, Rotondes, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

# MI, 4.4.

## JUNIOR

**Luxembourg et ses roses**, visite de l'exposition « The Luxembourg Story » (> 6 ans), Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 10h15. Tél. 47 96 45 00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu) Inscription obligatoire. Langue : L.

**Les aventures du Renert**, visite de l'exposition « The Luxembourg Story » suivie d'un atelier de confection d'une marionnette en feutre (> 8 ans), Lëtzebuerg City Museum,



Rotkäppchen mal anders: „Into the Woods“ – Musical von Stephen Sondheim am 3. und 8. April im Theater Trier.

*Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 45 00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu) Inscription obligatoire. Langue : F.

## MUSEK

**Jeff Beadle**, folk, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 20h. [www.deguddewellen.lu](http://www.deguddewellen.lu)

**Meute**, techno marching band, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Marc Welter's Joint Bunch**, pop, Lënster Stuff, *Junglinster*, 20h30. [www.fb.com/lensterstuff](http://www.fb.com/lensterstuff)

## THEATER

**Cash - Und ewig rauschen die Gelder**, von Michael Cooney, inszeniert von Caroline Stolz, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**A mi to fo**, von Herbert Fechter, mit den Mönchen des Shaolin Kung-Fu, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 26 72 39-1. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

## KONTERBONT

**Armes et forteresse - Pleins feux sur l'histoire de l'armement au Luxembourg**, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu) Langue : F.

**Café des langues**, Kulturfabrik, *Esch*, 19h. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu) Inscription obligatoire : [egalitedeschances@villeesch.lu](mailto:egalitedeschances@villeesch.lu)

# DO, 5.4.

## JUNIOR

**Ton paysage en papier**, visite de l'exposition « À perte de vue » suivie d'un atelier de création de paysage en papier (> 8 ans), Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h - 16h. Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu) Inscription obligatoire. Langue : F.



## ERAUSGEPICKT



## Appel à participation pour jeunes artistes et créateurs

L'édition 2018 du festival « On Stéitsch » est à l'horizon et recherche de

nouveaux talents. Depuis maintenant 10 ans, le festival connaît un grand succès, et ce grâce à une programmation très diversifiée, des artistes locaux et régionaux, une panoplie de différentes animations et une ambiance festive et chaleureuse pour tous les goûts et tous les âges. C'est le rendez-vous des jeunes créateurs à la rentrée scolaire, avec plusieurs scènes, un espace d'exposition et des stands créatifs, sportifs et informatifs. Le Service national de la jeunesse lance un **appel à tous les jeunes adeptes d'un art, d'un sport ou d'une passion et aux associations du secteur jeunesse à se rendre sur le site [www.onsteitsch.lu](http://www.onsteitsch.lu)** et de **s'inscrire en ligne** pour contribuer à cette onzième édition qui **aura lieu le 22 septembre** sur le site des Rotondes à Bonnevoie. Les intéressé-e-s peuvent dorénavant **déposer leur candidature sur le site au plus tard le 15 mai**. Informations complémentaires : Service national de la jeunesse, Mme Laura Urhausen (40, boulevard Pierre Dupong, L-1430 Luxembourg), Tél. : 2 47-7 64 54 ou bien [laura.urhausen@snj.lu](mailto:laura.urhausen@snj.lu)

## Digitale 360°-Tour durch die Ausstellung „Prominente Menschen aus dem Saarland“

Auf der **Homepage des Historischen Museums Saar** kann ab sofort eine digital begehbare 360°-Tour der aktuellen Sonderausstellung „Prominente Menschen aus dem Saarland. Von Gräfin Elisabeth bis in das 21. Jahrhundert“ besucht werden. Die Sonderausstellung ist **im Original nur noch bis zum 13. Mai** im Historischen Museum Saar am Schlossplatz Saarbrücken zu besichtigen. **Die 360°-Tour bietet die Möglichkeit, sich vor oder nach dem Museumsbesuch weiter zu informieren und sich am Computer frei durch den Ausstellungsraum zu bewegen.** So lassen sich Objekte näher betrachten und mit einem Klick auf die Portraits der Prominenten startet automatisch der Beitrag aus der Hörführung in saarländischer Mundart (Audioguide). Mit der 360°-Tour schafft das Museum eine langfristige Dokumentation der Sonderausstellung, die mit 120, größtenteils noch nie gezeigten Objekten, besondere Einblicke in die Biographien saarländischer Persönlichkeiten schafft. Aus 114 ausgewählten Personen sind dies unter anderem Nicole, Willi Graf, Therese



Zenz, Jan Frodeno und Albert Weisgerber. Die 360°-Tour wurde im Auftrag des Historischen Museum Saar von Anton Minayev realisiert: [www.historisches-museum.org/special/360-tour/](http://www.historisches-museum.org/special/360-tour/)

## « Äre Projet (m)am Naturpark ! »

Déi dräi Naturparke Mëllerdall, Öewersauer an Our hu mat Ënnerstëtzung vum Département de l'aménagement du territoire (Ministère du Développement durable et des Infrastructures) ee Concours d'idées ënnert dem Numm « Äre Projet (m)am Naturpark ! » ausgeruff. **Gesicht si Projeten an de Beräicher Natur, Ëmwelt, Waasser-, Buedem- a Loftqualitéit, Kultur, Tourismus a regional Entwécklung, déi méiglechst originell sinn an am Sënn vun enger nohalteger Entwécklung** ëmgësat kënnen ginn. Privatpersounen, Veräiner, Organisationsen oder Betriber, déi an engem vun den dräi Naturparke wunnen oder hire Sëtz hunn kënnen matmaachen.



**Eraschécke ka jiddereen seng Iddi bis de 15. Mee un Naturpark Öewersauer, 15, rue de Lultzhausen, L-9650 Esch/Sauer oder per Mail un [info@naturpark-sure.lu](mailto:info@naturpark-sure.lu)** Weider Informatiounen a Konditiounen ënner [www.naturpark-sure.lu](http://www.naturpark-sure.lu)

## Women meet Women au Waafaa's Women Café

Le Waafaa's Women Café veut être plus qu'un simple café. Il veut contribuer à **lutter contre l'isolement** en rassemblant des femmes pour leur permettre de partager leurs expériences et échanger des idées, à promouvoir un échange interculturel à travers leurs expériences et amitiés en vue de clarifier les malentendus au sujet de la culture de l'autre et à renforcer leur capacité à surmonter les combats de la vie et à donner un espace libre pour s'exprimer dans diverses formes informelles. **Les activités du projet peuvent varier en fonction des attentes des femmes.** Elles peuvent débattre de différents sujets, partager histoires, conseils et offrir diverses consultations d'expert-e-s, avoir recours à la comédie pour exprimer différents sujets, trouver des ami-e-s pour partager temps, idées et actions, organiser des activités à l'extérieur pour elles et leurs familles, rendre visite à des bibliothèques, participer à des séances de yoga et de santé ou encore participer à des activités d'initiation aux médias électroniques. Le café va organiser des **rencontres régulières les premiers vendredis du mois de 17h30 à 19h30h**. D'autres activités variées auront lieu



durant la période du projet. Plus d'informations: [www.facebook.com/integrationmedia.womencafe](http://www.facebook.com/integrationmedia.womencafe) La première rencontre aura lieu **vendredi 6 avril de 17h30 à 19h30 au Kannerhaus** (76, rue de Strasbourg, L-2560 Luxembourg). Org.: Integration Media en coopération avec CID | Fraen a Gender et Femmes en détresse.

## La modélisation 3D du MNHA

Conscient de la complexité de son bâtiment et soucieux d'illustrer l'étendue de ses salles ainsi que la richesse de ses collections, le Musée national d'histoire et d'art a pris l'initiative d'ajouter sur son site internet un onglet « **Visites 3D** » permettant une exploration en détail de l'intérieur de son bâtiment. À la différence de simples prises de vue des salles d'exposition, **le modèle 3D permet non seulement de mieux comprendre l'architecture du bâtiment mais également de donner aux visiteurs une expérience immersive incitant à la découverte des lieux.** Ainsi les personnes à mobilité réduite peuvent se déplacer sans entrave à travers des espaces qui, de par leur architecture historique, leur sont difficiles d'accès. Le modèle 3D donne la possibilité à ceux et celles qui ne peuvent se rendre au Luxembourg de découvrir la richesse de son patrimoine. Curiosité non négligeable, il donne aussi un accès virtuel à des espaces inaccessibles pour des raisons de sécurité



et de conservation. Le modèle 3D a été créé par la société luxembourgeoise In-Visible à l'aide des outils proposés par la société californienne Matterport. Afin de garantir l'accès au modèle 3D via des ordinateurs standard, le musée a décidé non seulement de créer un modèle complet du musée mais aussi un modèle par département. Pour plus d'informations : [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)

WAT ASS LASS | 30.03. - 08.04.

**Crazy you !** Visite de l'exposition « Paula Modersohn-Becker » suivie d'un atelier de portrait (> 4 ans), Villa Vauban, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu) Inscription obligatoire. Langue : L/D.

## MUSEK

**Stereo Grand**, pop, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be) ANNULÉ !

**ARTICLE Carla Dal Forno**, electro lo-fi, Rotondes, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Rosa quartet en voyage**, musique brésilienne, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. [www.legueulard.fr](http://www.legueulard.fr)

## THEATER

**Jenseits von Fukuyama**, Schauspiel von Thomas Köck, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Déi lescht Cola an der Wüst**, vum Bernd Spehling, ënnert der Regie vum Guy Geimer, mam Déifferdenger Theater, Bouweschoul, *Oberkorn*, 20h. [www.tmd.lu](http://www.tmd.lu)

**Vincent River**, de Philip Ridley, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Catherine Marques et Massimo Riggi, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66. [www.tol.lu](http://www.tol.lu)

## KONTERBONT

**Léif kleng Déiercher**, Virféierung vum Animatiounsfilmm vum Antoon Krings an Arnaud Bouron, (F/L 2017, 77'. Lëtz. Versioun), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 15h. Tél. 58 77 1-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

**La Passion selon Marie, Hachō dyōldat Alōhō**, oratorio syriaque contemporain de Zad Moulata, avec María Cristina Kiehr (soprano), Les éléments, Concerto soave et Jean-Marc Aymes (clavecin), sous la direction de Joël Suhubiette, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 39 92 00. [www.arsenal-metz.fr](http://www.arsenal-metz.fr)

## FR, 6.4.

## MUSEK

**My Fair Lady**, Musical von Frederick Loewe, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*,

19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Orchestre national de Lorraine**, sous la direction de Joo-Hyun Kim, avec François Dumont (piano), œuvres de Tchaïkovski et Chopin, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 39 92 00. [www.arsenal-metz.fr](http://www.arsenal-metz.fr)

**Clara Valente**, Electronica, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Lorenzo**, rap, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Chaton + Malik Djoudi + Voyou**, chanson pop, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 20 03 03. [www.trinitaires-bam.fr](http://www.trinitaires-bam.fr)

**Daran**, pop/rock, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Kapra**, rock français, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. [www.legueulard.fr](http://www.legueulard.fr)

**Broken Necks Festival III**, avec The Rusty Strings, Redneck Brass Band et Cowboy Bob and the Trailer Trash, L'Entrepôt, *Arlon (B)*,

20h45. Tél. 0032 63 45 60 84. [www.entrepotarlou.be](http://www.entrepotarlou.be)

**La dame blanche**, hip-hop afro cubain, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 21h. Tél. 0033 3 82 54 07 07. [www.legueulardplus.fr](http://www.legueulardplus.fr)

**Fresh Kils & Prem Rock**, support: Pengeah, Edel Weis + DJ Headmasta, Rocas, *Luxembourg*, 21h. Tél. 27 47 86 20. [www.rocas.lu](http://www.rocas.lu)

**Ilydaen**, post-rock/post-hardcore, Café Little Woodstock, *Erzen*, 21h30. Tél. 26 87 38 21. [www.thelittlewoodstock.com](http://www.thelittlewoodstock.com)

## THEATER

**Vincent River**, de Philip Ridley, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Catherine Marques et Massimo Riggi, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66. [www.tol.lu](http://www.tol.lu)

**Les plus grands sketches**, avec Roland Magdane, La Passerelle, *Florange*, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99. [www.passerelle-florange.fr](http://www.passerelle-florange.fr)

## KONTERBONT

**Tricot solidaire**, Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h. Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu) Inscription obligatoire. Org. Cohabit-âge et Mamie et moi.

**General Knowledge Quiz**, Tatties, *Luxembourg*, 19h30. [www.tatties.lu](http://www.tatties.lu)

**Nekropolis**, Live-Hörspiel von Anita Augustin, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Flugangst 7A**, Lesung mit Sebastian Fitzek, Eventum, *Wittlich (D)*, 20h. [www.eifel-literatur-festival.de](http://www.eifel-literatur-festival.de) AUSVERKAUFT!

## SA, 7.4.

## JUNIOR

**Paula et ses couleurs**, atelier de peinture (> 6 ans), Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h15 - 12h15. Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu) Inscription obligatoire. Langue : F.

Aufpassen, die Frau ist elektrisch: Clara Valente tritt am 6. April in der Tuchfabrik in Trier auf.





WAT ASS LASS | 30.03. - 08.04.



Auf was sie high sind verraten sie zwar nicht, aber die „Groovin High Group“ verzaubert sicherlich mit ihrem klassischen Jazz – am 8. April im Hotel Leidinger in Saarbrücken.

**Bib fir Kids**, Liesungen (3-5 Joer),  
centre culturel Aalt Stadhaus,  
*Differdange*, 11h, 14h + 15h30.  
Tel. 58 77 1-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)  
Anschreibung erwünscht.

**Rejoins la colonie d'artistes de la Villa Vauban !** Visite de l'exposition  
« À perte de vue » suivie d'un  
atelier de peinture (> 8 ans),  
Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h - 16h.  
Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)  
Inscription obligatoire. Langue : L.

**J'invente une histoire à partir d'une bande-son**, atelier du samedi  
(5-12 ans), Casino Luxembourg -  
Forum d'art contemporain,  
*Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 22 50 45.  
[www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)  
Inscription obligatoire.

**Krach bei Bach**, Kindermusical  
von Rainer Böhm, musikalische  
Leitung von Martin Folz, inszeniert  
von Ela Baumann, Theater Trier,  
*Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.  
[www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Runnin' Blue**, Jugendstück von Anouk  
Salem, inszeniert von Luca Pauer,  
Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*,  
19h30. Tel. 0049 681 30 92-486.  
[www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

## MUSEK

**Franz Sooyoung Choi**, récital d'orgue,  
œuvres de Bach et Mendelssohn,  
cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*,  
11h.

**Orchestre national de Lorraine**,  
sous la direction de Joo-Hyun Kim,  
œuvres de Tchaïkovski, Arsenal,  
*Metz (F)*, 17h. Tél. 0033 3 87 39 92 00.  
[www.arsenal-metz.fr](http://www.arsenal-metz.fr)

**Broken Necks Festival III**,  
avec Max Malone, The Blues  
against Youth, Mourning Glories,  
Dad Horse Experience, The  
Redemption's Colt et Dinosaur  
Truckers, L'Entrepôt, *Arlon (B)*,  
18h30. Tél. 0032 63 45 60 84.  
[www.entrepotarlou.be](http://www.entrepotarlou.be)

**Mrs Nickki & The Memphis Soul Connection**, blues, support :  
Albert Pammers Blues Band,  
ferme de la Madelonne, *Gouvy (B)*,  
19h30. Tél. 0032 80 51 77 69.  
[madelonne.gouvy.eu](http://madelonne.gouvy.eu)

**Josh Island**, folk-pop, EP-release,  
support: Bye Bye Bay + Bartleby  
Delicate, Rotondes, *Luxembourg*, 20h.  
Tel. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Ferry Seidl & Johannes Metzdorf**,  
tribute to Udo Jürgens, Tufa, *Trier (D)*,  
20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.  
[www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Die Blues and Jazz Company**  
feat. Steff Becker, Tufa, *Trier (D)*,  
20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.  
[www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Spirit Valley & Ice in My Eyes**,  
psychedelic rock + dark fuzz,  
Prabbeli, *Wiltz*, 20h.  
[www.cooperations.lu/fr/20/prabbeli](http://www.cooperations.lu/fr/20/prabbeli)

**Mind2Mode**, tribute to Simple Minds,  
U2 and Depeche Mode, Spirit of 66,  
*Verviers (B)*, 20h30.  
Tél. 0032 87 35 24 24.  
[www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be) COMPLET !

**Lost in Pain**, CD-release, support:  
The Majestic Unicorns from Hell +  
Everwaiting Serenade, Rockhal, *Esch*,  
20h30. Tel. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Protomartyr**, indie rock,  
Les Trinitaires, *Metz (F)*,  
20h30. Tél. 0033 3 87 20 03 03.  
[www.trinitaires-bam.fr](http://www.trinitaires-bam.fr)

**Psycho Sexy**, tribute to Red Hot Chili  
Peppers, Ducsaal, *Freudenburg (D)*,  
21h. Tel. 0049 6582 2 57.  
[www.ducsaal.com](http://www.ducsaal.com)

**Samson Schmitt Trio**, jazz manouche,  
soirée avant-première du festival  
JazzPote, Le Gueulard plus,  
*Nilvange (F)*, 21h.  
Tél. 0033 3 82 54 07 07.  
[www.legueulardplus.fr](http://www.legueulardplus.fr)

**Paul Kiss Trio**, blues,  
Café Little Woodstock, *Ernzen*,  
21h30. Tel. 26 87 38 21.  
[www.thelittlewoodstock.com](http://www.thelittlewoodstock.com)

**Smells Like**, tribute to Kurt Cobain,  
Flying Dutchman, *Beaufort*, 22h.

## THEATER

**Statt Goethe und Schiller: Götze und Müller**, von und mit Jutta  
Lindner, inszeniert von Jürgen

**Wönne, Die Winzer** - Kunst- und  
Kulturclub, *Saarbrücken (D)*,  
19h. Tel. 0049 151 51 14 68 62.  
[www.diewinzer.com](http://www.diewinzer.com)

**Bohner\_Celis**, Choreographien  
von Gerhard Bohner und  
Stijn Celis, Saarländisches  
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*,  
19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.  
[www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Cabo Comedy Night**,  
soirée humoristique en lanque kriolo  
avec Benji Comedia, Etelvina Lopes,  
Sem Pressa et CV-Tep, Kulturfabrik,  
*Esch*, 19h30. Tél. 55 44 93-1.  
[www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

**Animal Farm**, Schauspiel nach  
dem Roman von George Orwell,  
inszeniert von Krzysztof Minkowski,  
sparte4, *Saarbrücken (D)*,  
20h. Tel. 0049 681 30 92-486.  
[www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**La Bajon**, humour, Arsenal, *Metz (F)*,  
20h. Tél. 0033 3 87 39 92 00.  
[www.arsenal-metz.fr](http://www.arsenal-metz.fr)

**Achterland**, Choreografie von  
Anne Teresa De Keersmaeker,  
Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h.  
Tel. 47 08 95-1. [www.lestheatres.lu](http://www.lestheatres.lu)  
Im Rahmen des Red Bridge Project.

**Moving Shadows**, Schattentheater mit  
Die Mobilés, Eventum, *Wittlich (D)*,  
20h.

## KONTERBONT

**L'univers musical de Stefan Zweig**, concert-lecture, Neimënster,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1.  
[www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)  
Dans le cadre de « Focus Stefan Zweig ».

## SO, 8.4.

## JUNIOR

**Atelier parents-enfants sur tablettes tactiles**, (> 5 ans),  
Casino Luxembourg - Forum d'art  
contemporain, *Luxembourg*,  
15h30. Tél. 22 50 45.  
[www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)  
Inscription obligatoire.

**Runnin' Blue**, Jugendstück von Anouk  
Salem, inszeniert von Luca Pauer,  
Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*,  
18h. Tel. 0049 681 30 92-486.  
[www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

WAT ASS LASS | 30.03. - 08.04. / AVIS

MUSEK

**Jens Dümpe**, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg, 11h*. Tél. 26 20 52 98-5. [www.brasseriewenzel.lu](http://www.brasseriewenzel.lu)

**Salome**, Matinée des Musikdramas von Richard Strauss nach der gleichnamigen Novelle von Oscar Wilde, inszeniert von Jakob Peters-Messer, Matinée, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 11h*. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**My Fair Lady**, Musical von Frederick Loewe, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 14h30*.

Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Anne-Catherine Bucher**, récital de clavecin, Arsenal, *Metz (F), 16h*. Tél. 0033 3 87 39 92 00. [www.arsenal-metz.fr](http://www.arsenal-metz.fr)  
Dans le cadre du Café baroque.

**Jitz Jeitz Quartet feat. Georges Soyka et Marc Scholten**, jazz, Kulturhaus Niederranven, *Niederranven, 17h*. Tél. 26 34 73-1. [www.khn.lu](http://www.khn.lu)  
Dans le cadre de « Musek am Syrdall ».

**Groovin High Group**, Jazz, Hotel Leidinger, *Saarbrücken (D), 18h*. Tél. 0049 681 93 27-0. [www.leidinger-saarbruecken.de](http://www.leidinger-saarbruecken.de)

**Into the Woods**, Musical von Stephen Sondheim, inszeniert von Dean Welmington, Theater Trier, *Trier (D), 18h*. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Emily Duval**, tribute to the Divas, Casino 2000, *Mondorf, 20h*. Tél. 23 61 12 13. [www.casino2000.lu](http://www.casino2000.lu)

THEATER

**Brown Guys, Grey Skies**, a standup comedy special with Sundeep Bhardwaj and Deepu Dileepan, Konrad Cafe & Bar, *Luxembourg, 20h*. Tél. 26 20 18 94. [facebook.com/Konradcafe](https://facebook.com/Konradcafe)

KONTERBONT

**À l'assaut du Kirchberg !** Visite guidée des fortifications de l'époque française du Kirchberg, rendez-vous au funiculaire, plateau du Kirchberg, *Luxembourg, 15h*. Inscription obligatoire : [patrimoine@mnha.etat.lu](mailto:patrimoine@mnha.etat.lu) ou tél. 47 93 30-214.

Ministère du Développement durable et des Infrastructures

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

**Procédure** : européenne ouverte  
**Type de marché** : travaux

**Modalités d'ouverture des offres** :  
Date : 03/05/2018 Heure : 10:00  
Lieu :  
Administration des bâtiments publics,  
10, rue du Saint-Esprit,  
L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

**Intitulé attribué au marché** :  
Travaux d'installations électriques basse tension et courants faibles dans l'intérêt de la construction de l'École internationale à Differdange - enseignement secondaire.

**Description succincte du marché** :

- Installation provisoire de chantier
- Installation équipotentiel, installation paratonnerre inclus protection panneaux solaires
- 4000 m chemins à câbles, échelle à câbles et canalisations
- 1 tableau électrique principal et 61 tableaux électriques secondaires, 48 tableaux de commandes
- 1.900 interrupteurs, prises et détecteurs de présence
- 90.000 m câblage
- 2.100 luminaires (intérieurs et extérieurs)
- Système d'éclairage de secours avec 1 batterie centrale, 4 sous-stations et 420 luminaires
- Centrale de détection incendie, 360 détecteurs, 47 sirènes
- 4 centrales de désenfumage RWA

- Installation de contrôle d'accès, 12 lecteurs de badges, gâches électriques, câblages
- 4 terminaux surveillance des portes issues de secours
- Centrale intrusion, 38 détecteurs PIR, 38 contacts magnétiques, câblages
- Réseau passif informatique, 40.000 m câble cat.7 duplex, 3.140 m câble F.O., 570 prises RJ45 doubles, 8 racks IT, 55 patchs panels 24 ports RJ45
- Centrale PABX, technologie IP, 110 postes IP
- Distribution horaire 6 horloges sec., 1 horloge-mère, 70 unités sonores IP, câblage
- Groupe électrogène de secours 100 kVA.

Durée prévisible des travaux : 370 jours ouvrables à débiter au courant du 4e trimestre 2018.

SECTION IV : PROCÉDURE

**Conditions d'obtention du cahier des charges** :  
Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).  
Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.  
La remise électronique est autorisée pour cette soumission.  
Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

**Réception des offres** : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les installations électriques basse tension et courants faibles dans l'intérêt

de l'École internationale à Differdange » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

**Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E.** : 26/03/2018

**La version intégrale de l'avis n° 1800442 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**

Avis

École supérieure du travail

Nouveaux cours de formation pour délégué(e)s élu(e)s du personnel

Il est porté à la connaissance des représentants élus du personnel que les cours de formation de l'École supérieure du travail (pour titulaires, suppléants et délégué(e)s à l'égalité) reprendront à Remich au Cefos le 23 avril 2018.  
Les programmes peuvent être téléchargés sur : [www.est.public.lu](http://www.est.public.lu)

Ministère du Développement durable et des Infrastructures

Administration des bâtiments publics

Avis de marché

**Procédure** : ouverte  
**Type de marché** : travaux  
**Ouverture** le 23/04/2018 à 10:00.

**Lieu d'ouverture** :  
Administration des bâtiments publics,  
10, rue du Saint-Esprit,  
L-1475 Luxembourg

**Intitulé** : Travaux de menuiserie extérieure en aluminium à exécuter dans l'intérêt de l'assainissement énergétique d'un immeuble de logements sociaux à Luxembourg-Bonnevoie.

**Description** :  
- Fenêtres avec tablette et volet roulant : 73 pièces  
- Éléments de portes : 4 pièces.

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.  
La durée prévisible du marché est de 20 jours ouvrables à débiter au courant du 2e semestre 2018.

**Conditions d'obtention du dossier de soumission** : Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).  
Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.  
La remise électronique est autorisée.

**Réception des offres** : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux de menuiserie extérieure en aluminium dans l'intérêt de l'assainissement énergétique d'un immeuble de logements sociaux à Luxembourg-Bonnevoie » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission.

**Date de publication de l'avis 1800441 sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)** : 26/03/2018